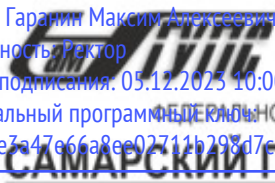


Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Гарант Максим Алексеевич
Должность: Ректор
Дата подписания: 05.12.2023 10:00:04
Уникальный программный ключ:
7708e3a47e66a8ee02711b298d7e78bd1e40bf88



МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОГО ТРАНСПОРТА
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
САМАРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПУТЕЙ СООБЩЕНИЯ

Приложение
к рабочей программе дисциплины

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Цифровые технологии иноязычной профессиональной коммуникации

(наименование дисциплины(модуля))

09.04.02 Информационные системы и технологии

(код и наименование)

Корпоративные информационные системы

(наименование)

Содержание

1. Пояснительная записка.
2. Типовые контрольные задания или иные материалы для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих уровень сформированности компетенций.
3. Методические материалы, определяющие процедуру и критерии оценивания сформированности компетенций при проведении промежуточной аттестации.

1. Пояснительная записка

Цель промежуточной аттестации – оценивание промежуточных и окончательных результатов обучения по дисциплине, обеспечивающих достижение планируемых результатов освоения образовательной программы.

Формы промежуточной аттестации: 1 семестр - экзамен

Перечень компетенций, формируемых в процессе освоения дисциплины

Код и наименование компетенции	Код индикатора достижения компетенции
УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1 УК-4.2
ОПК-3: Способен анализировать профессиональную информацию, выделять в ней главное, структурировать, оформлять и представлять в виде аналитических обзоров с обоснованными выводами и рекомендациями	ОПК -3.1 ОПК – 3.2

Результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине	Оценочные материалы 1 семестр
УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	Знать: академическую лексику и грамматические модели на иностранном языке (по соответствующим разделам дисциплины); профессиональную лексику и терминологию, а также грамматику иностранного языка (по соответствующим разделам дисциплины).	Тестовая работа

<p>ОПК-3: Способен анализировать профессиональную информацию, выделять в ней главное, структурировать, оформлять и представлять в виде аналитических обзоров с обоснованными выводами и рекомендациями</p>	<p>грамматические правила и стилистические нормы русского и изучаемого языка коммуникативные стратегии, приёмы взаимодействия, учитывающие проксемические, кинесические, просодические и иные невербальные средства</p> <p>Уметь: строить диалогические высказывания на академические и профессиональные темы (по соответствующим разделам дисциплины); строить монологические сообщения на профессиональные темы (по соответствующим разделам дисциплины). вести коммуникацию в мире культурного многообразия демонстрировать взаимопонимание между обучающимися – представителями различных культур с соблюдением этических и межкультурных норм</p> <p>Иметь навыки и опыт деятельности: извлекать необходимую текстовую информацию, анализировать и обобщать ее в целях академического взаимодействия в устной и письменной формах; извлекать необходимую текстовую информацию, анализировать и обобщать ее в целях профессионального взаимодействия в устной и письменной формах. «информационной экономии», допускающей при обсуждении сложных вопросов как на родном, так и на иностранном языке только одну единицу информации на одно предложение по принципу: «Одно предложение – одна единица информации» объединения отдельных предложений, используя полный набор лексических, грамматических, синтаксических и логических средств, в связный текст, объём которого определяется необходимостью описания предмета познания</p>	<p>Собеседование</p> <p>Представление презентации</p>
--	---	---

Примеры вопросов/заданий

Test

Задание 1. Выберите правильную форму.

You can use a(an) ___ to find job listings from multiple online sources.

- job search engine c) online resume
company job board d) newspapers and magazines

You should always ___ before applying to any online job posting.

- calculate your annual salary c) create Gmail account
send your credit card information d) research the company

People spend about ___ on average searching for a new job.

- three to six months c) one month
eight to twelve months d) two to seven days

If you have difficulty finding a job, it's a good idea to ___.

- vary your search methods c) go back to school
apply to as many jobs as possible d) write a new resume

Your social media profiles should be ___ if you want to use social media effectively in your job search.

- casual c) private
professional d) colorful

Your ___ is a short personal summary that explains who you are, what you're seeking, and what you can offer.

- personal brand c) online resume
elevator pitch d) autobiography

You can connect with employers on Facebook by ___.

- liking a company page
posting a status update
writing comments about the company you are interested in
following influential users

For a resume in the functional format, you must still include dates of employment.

- false b) true

Which of the following resume components is where you should state your career goal?

- profile c) summary
objective d) additional information

Which of the following should NOT be part of a resume?

- contact information c) education
religious affiliation d) employment history

Примеры заданий

Задание № 2. Прочитайте и переведите следующее письмо. Определите его тип и напишите ответ.

Mrs Jane Tumin
HR Manager
Sommertim
7834 Irving Street
Denver, Colorado
Mrs Lean
9034 Cody Street
Denver, Colorado
USA, 90345
February 15, 2021
Dear Mrs Lean

With reference to our telephone conversation yesterday, I am glad to tell you that we offer you the position of Senior Programmer in our company. You will be provided with company car according to the corporate policy and full medical insurance. Your salary will be \$100 000 per year according to your request. You may learn about job conditions in job offer attached to this letter.

With respect,

Jane Tumin,
HR Manager

Задание № 3. Прослушайте аудиозапись "The best companies to work for" и выполните задание на понимание прослушанного текста.

TRUE / FALSE. Decide if a-h below are true (T) or false (F).

A report listed the best companies in the world to work for. T / F

The report is made once every two years. T / F

Facebook was number one last year. T / F

Google has a kind of pet hotel for when staff go on holiday. T / F

A company called Glassdoor paints pictures. T / F

Another survey said a consulting company was the best place to work. T / F

The consulting company has been number one for 40 years. T / F

The company's mission is to help its clients around the world. T / F

SYNONYM MATCH: Match the following synonyms from the article.

- | | |
|----------------|------------------|
| 1. every year | a. job |
| 2. ranked | b. issued |
| 3. survey | c. strange |
| 4. salary | d. ordered |
| 5. unusual | e. bringing |
| 6. released | f. annually |
| 7. slightly | g. excellent |
| 8. career | h. a little |
| 9. outstanding | i. questionnaire |
| 10. delivering | j. pay |

FILL GAP. Fill in the gaps with the required words.

A new report has (1) _____ the top 25 companies in the USA to work for. The report (2) _____ out every year and always has some surprises. It ranked the best places to work in 2014 by taking a (3) _____ of employee satisfaction. Top of the list was Google, which has become famous for its excellent working (4) _____. Google knocked Facebook off of the number one position. A Google software engineer earns an (5) _____ salary of \$119,000 a year. He or she also gets free (6) _____ to a gym, laundromat, sports facilities and a place which looks (7) _____ their pets when the employee goes on holiday. One ex-employee said Google staff are so happy that it is unusual for anyone to take (8) _____ off.

access
average
survey
identified
time
comes
after
conditions

COMPREHENSION QUESTIONS

How many companies were in the report? What was the survey on?

Which company was number one last year?

What is the number 119,000 in the article?

Why don't Google workers take a lot of time off work?

What did a different survey show?

What is the name of the careers website that did the other survey?

Who is Russ Hagey?

How many years has Bain & Co. been focusing on work experience?

Where are the clients of Bain and Co.?

Примеры вопросов/заданий

Собеседование проводится по следующим темам:

правила оформления научных статей

правила составления и оформления библиографического списка к научной работе

правила составления библиографических ссылок

особенности составления библиографических ссылок на электронные ресурсы

функциональные возможности программного приложения Zotero и правила работы с ним

правила написания технических спецификаций аппаратного обеспечения компьютера на иностранном языке.

правила создания технического описания программного обеспечения на иностранном языке.

структура и оформление автобиографии, резюме, сопроводительного письма на иностранном языке
структура и оформление деловых писем
принципы и правила создания эффективных мультимедийных презентаций
функциональные возможности программного приложения Power Point и правила работы с ним

Форма промежуточной аттестации

Презентация

Задание: Подготовьте презентацию по теме профессиональной направленности
Презентация должна содержать не менее 10-12 слайдов с использованием возможностей анимации и различного оформления. Приветствуется наличие в презентации звукового сопровождения (комментариев) и наглядных примеров (видеозаписей и фотоизображений).

Перечень вопросов для подготовки обучающихся к промежуточной аттестации

структура и правила составления заявления о приеме на работу, автобиографии, резюме, сопроводительного письма на иностранном языке
типичные вопросы на собеседовании при трудоустройстве
структура и оформление деловых писем на иностранном языке
нормы и правила ведения на телефонных переговорах на иностранном языке
правила оформления научных статей
правила составления и оформления библиографического списка к научной работе
правила составления библиографических ссылок
особенности составления библиографических ссылок на электронные ресурсы
функциональные возможности программного приложения Zotero и правила работы с ним
правила написания технических спецификаций аппаратного обеспечения компьютера на иностранном языке.
правила создания технического описания программного обеспечения на иностранном языке.
принципы и правила создания эффективных мультимедийных презентаций
функциональные возможности программного приложения Power Point и правила работы с ним

3. Методические материалы, определяющие процедуру и критерии оценивания сформированности компетенций при проведении промежуточной аттестации

Критерии формирования оценок по ответам на вопросы, выполнению тестовых заданий

- **оценка «отлично»** выставляется обучающемуся, если количество правильных ответов на вопросы составляет 100 – 90% от общего объема заданных вопросов;
- **оценка «хорошо»** выставляется обучающемуся, если количество правильных ответов на вопросы – 89 – 76% от общего объема заданных вопросов;
- **оценка «удовлетворительно»** выставляется обучающемуся, если количество правильных ответов на тестовые вопросы – 75–60 % от общего объема заданных вопросов;
- **оценка «неудовлетворительно»** выставляется обучающемуся, если количество правильных ответов – менее 60% от общего объема заданных вопросов.

Критерии формирования оценок по результатам выполнения заданий

«**Отлично**» – ставится за работу, выполненную полностью без ошибок и недочетов.
«**Хорошо**» – ставится за работу, выполненную полностью, но при наличии в ней не более одной негрубой ошибки и одного недочета, не более трех недочетов.
«**Удовлетворительно**» – ставится за работу, если обучающийся правильно выполнил не менее 2/3 всей работы или допустил не более одной грубой ошибки и двух недочетов, не более одной грубой и одной негрубой ошибки, не более трех негрубых ошибок, одной негрубой ошибки и двух недочетов.
«**Неудовлетворительно**» – ставится за работу, если число ошибок и недочетов превысило норму для оценки «удовлетворительно» или правильно выполнено менее 2/3 всей работы.

Виды ошибок:

- грубые ошибки: незнание основных понятий, правил, норм; незнание приемов решения задач; ошибки, показывающие неправильное понимание условия предложенного задания.
- негрубые ошибки: неточности формулировок, определений; нерациональный выбор хода решения.

- недочеты: нерациональные приемы выполнения задания; отдельные погрешности в формулировке выводов; небрежное выполнение задания.

Критерии оценивания презентации

Оценка «отлично» – превосходное владение всеми навыками коммуникации: беглая, интонационно-правильная речь, отличное произношение, яркое артистическое безупречное изложение материала, быстрое реагирование на вопросы экзаменаторов, грамматически и лексически полные ответы, свободное владение специальной терминологией. Неукоснительное соблюдение правил презентации.

Оценка «хорошо» - твёрдое владение всеми навыками коммуникации, хорошее произношение, полное изложение презентуемого материала, конкретные, грамматически правильно оформленные ответы на вопросы экзаменаторов, размеренный темп речи, достаточно полное соблюдение правил презентации.

Оценка «удовлетворительно» - владение всеми навыками общения, относительно правильное произношение с небольшими ошибками, невысокий темп речи, изложение презентуемого материала с грамматическими и лексическими ошибками, неуверенные и неточные ответы на вопросы экзаменаторов, неполное соблюдение правил презентации.

Оценка «неудовлетворительно» – отсутствие основных речевых навыков: плохое произношение, медленный темп высказывания, скудное знание материала и его механически-заученное изложение, непонимание вопросов экзаменаторов, грубые грамматические и лексические ошибки, неумение исправить указанные недостатки, несоблюдение правил презентации.

Экспертный лист
оценочных материалов для проведения промежуточной аттестации по
дисциплине «Цифровые технологии иноязычной профессиональной коммуникации»

по направлению подготовки/специальности

09.04.02 Информационные системы и технологии

шифр и наименование направления подготовки/специальности

Информационные системы и технологии на транспорте

профиль / специализация

Магистр
валификация выпускника

1. Формальное оценивание			
Показатели	Присутствуют	Отсутствуют	
Наличие обязательных структурных элементов:			
– титульный лист			
– пояснительная записка			
– типовые оценочные материалы			
– методические материалы, определяющие процедуру и критерии оценивания			
Содержательное оценивание			
Показатели	Соответствует	Соответствует частично	Не соответствует
Соответствие требованиям ФГОС ВО к результатам освоения программы			
Соответствие требованиям ОПОП ВО к результатам освоения программы			
Ориентация на требования к трудовым функциям ПС (при наличии утвержденного ПС)			
Соответствует формируемым компетенциям, индикаторам достижения компетенций			

Заключение: ФОС рекомендуется/ не рекомендуется к внедрению; обеспечивает/ не обеспечивает объективность и достоверность результатов при проведении оценивания результатов обучения; критерии и показатели оценивания компетенций, шкалы оценивания обеспечивают/ не обеспечивают проведение всесторонней оценки результатов обучения.

Эксперт: доцент кафедры иностранных языков и русского как иностранного,
к. филол. н., доцент

_____/ Ю. Е. Мишина
(подпись)

МП